

ALBUM WŁOSKIE

Zbiór najulubieńszych pieśni

na głos mezzo Sopranowy

z towarzyszeniem fortepianu

z repertuaru

FR. CIAFFEI.

Professora śpiewu przy Warszawskim Konserwatorium muzycznym.

przekład Polski Jana Chęcińskiego

Nº 1. Luzzi.	<i>Zdrowaś Marya</i>		Nº 13. Pissuti.	<i>Adieu c'è</i>	
	<i>Ave Maria</i>	kop. 30.		<i>Tamata aller</i>	kop. 30.
2.	<i>Moja Matka</i>		14. Marchetti.	<i>Adieu amiche</i>	
	<i>Mia madre</i>	kop. 30.		<i>Perché si more</i>	kop. 22 1/2.
3. Guercia.	<i>A jednak zdradzał</i>		15. Mariani.	<i>Pobladły listek</i>	
	<i>Non m'amava</i>	kop. 30.		<i>Una foglia</i>	kop. 30.
4. Campana.	<i>Radość i boleść</i>		16. Coen.	<i>Wówczas i dzisiaj</i>	
	<i>Gioia e dolore</i>	kop. 30.		<i>Allora ed oggi</i>	kop. 22 1/2.
5.	<i>Żal</i>		17. Robandi.	<i>Dziś i wtedy</i>	
	<i>La voglia</i>	kop. 30.		<i>Alla stella confidente</i>	kop. 37 1/2.
6.	<i>Dla czego</i>		18. De Giosa.	<i>Straszna sukienka</i>	
	<i>Perché</i>	kop. 22 1/2.		<i>La veste di lutto</i>	kop. 30.
7.	<i>Umrzeć dla cię</i>		19. Ricci.	<i>Susanna</i>	
	<i>Morir per te</i>	kop. 30.		<i>La fiandinella</i>	kop. 22 1/2.
8.	<i>Opuszczenia</i>		20. De Giosa.	<i>Pławiacz kłopotu</i>	
	<i>Povera Lisa</i>	kop. 30.		<i>Il Geraltaro</i>	kop. 37 1/2.
9.	<i>Kwiaty i kłopoty</i>		21. Guercia.	<i>Jeszcze wspaniałe</i>	
	<i>La fioraja di Firenze</i>	kop. 37 1/2.		<i>Non mi chiani</i>	kop. 30.
10. Bianchi.	<i>Jam twój</i>		22. Berignani.	<i>Piekno</i>	
	<i>Sarà sarà</i>	kop. 22 1/2.		<i>La vezzosa</i>	kop. 30.
11. Guglielmo.	<i>Czarne i białe</i>		23. Mililotti.	<i>Rozmowa</i>	
	<i>O nere pupille</i>	kop. 22 1/2.		<i>Il fiorellino</i>	kop. 37 1/2.
12. Casotti.	<i>Kwiaty i kłopoty</i>		24. Campana.	<i>Spejrz mój</i>	
	<i>Fioraja</i>	kop. 22 1/2.		<i>Te sola</i>	kop. 30.

Album complete Rs. 5.-

WARSZAWA

NAKŁAD FERDYNANDA HÖSICK

Ulica Senatorska N° 496.

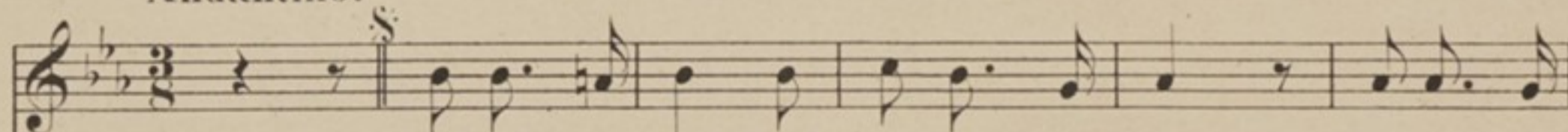


Mus. III. 113. 163

WÓWCZAS I DZISIAJ.
Allora ed Oggi.

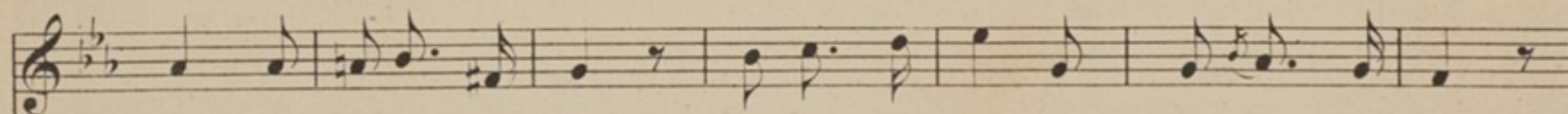
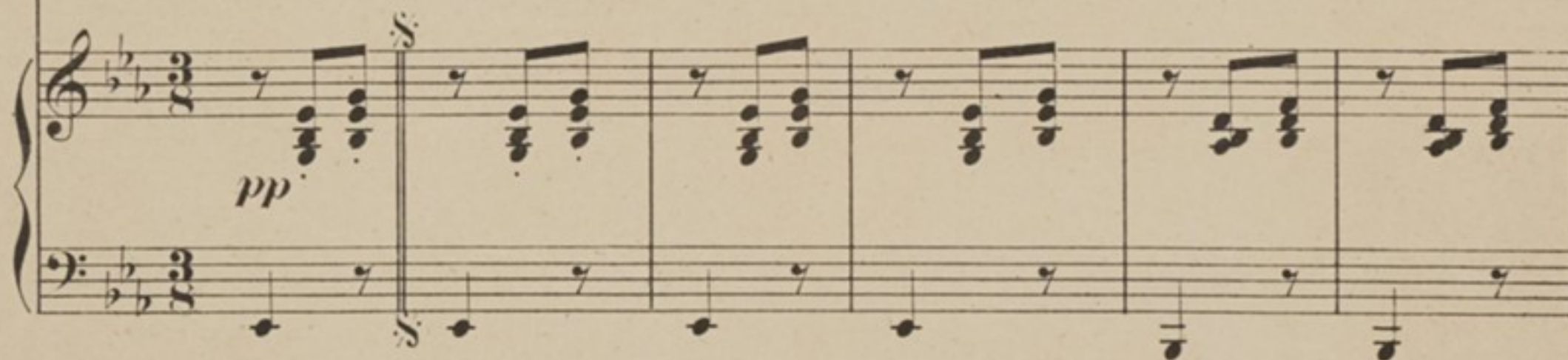
Andantino.

Śpiew.

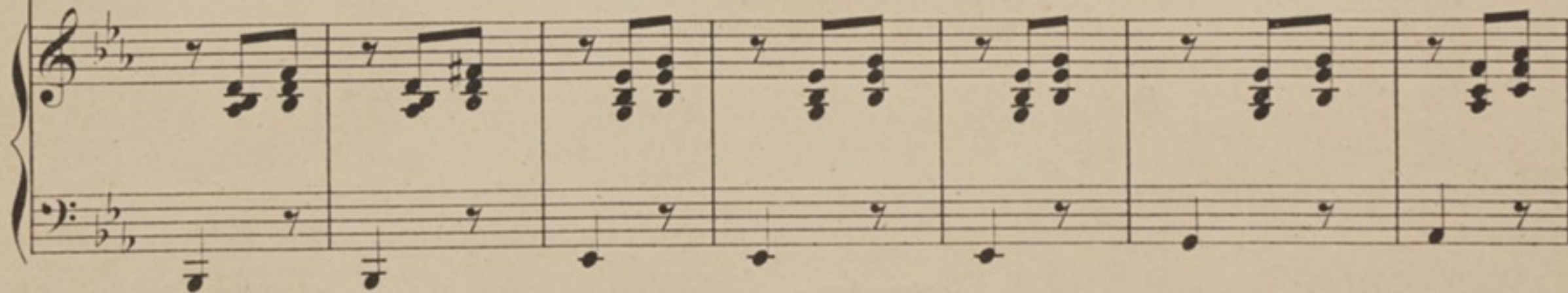


Pamię - tam chwi - le	gdys u mych stóp,	Wiecznej mi -
Pamię - tam chwi - le	gdys u mych stóp,	Wiecznej mi -
Dotych - czas Ar - no	nie pły - nie wstecz,	Cofnąć ju -
<i>Io mi - ram - men - to</i>	<i>Quando al mio piè</i>	<i>Un giù - ra -</i>
<i>Io mi - ram - men - to</i>	<i>Quando al mio piè</i>	<i>Un giù - ra -</i>
<i>Al-la sor - gen - te</i>	<i>L'Ar-no non ra</i>	<i>Ad Or - ci -</i>

Piano.

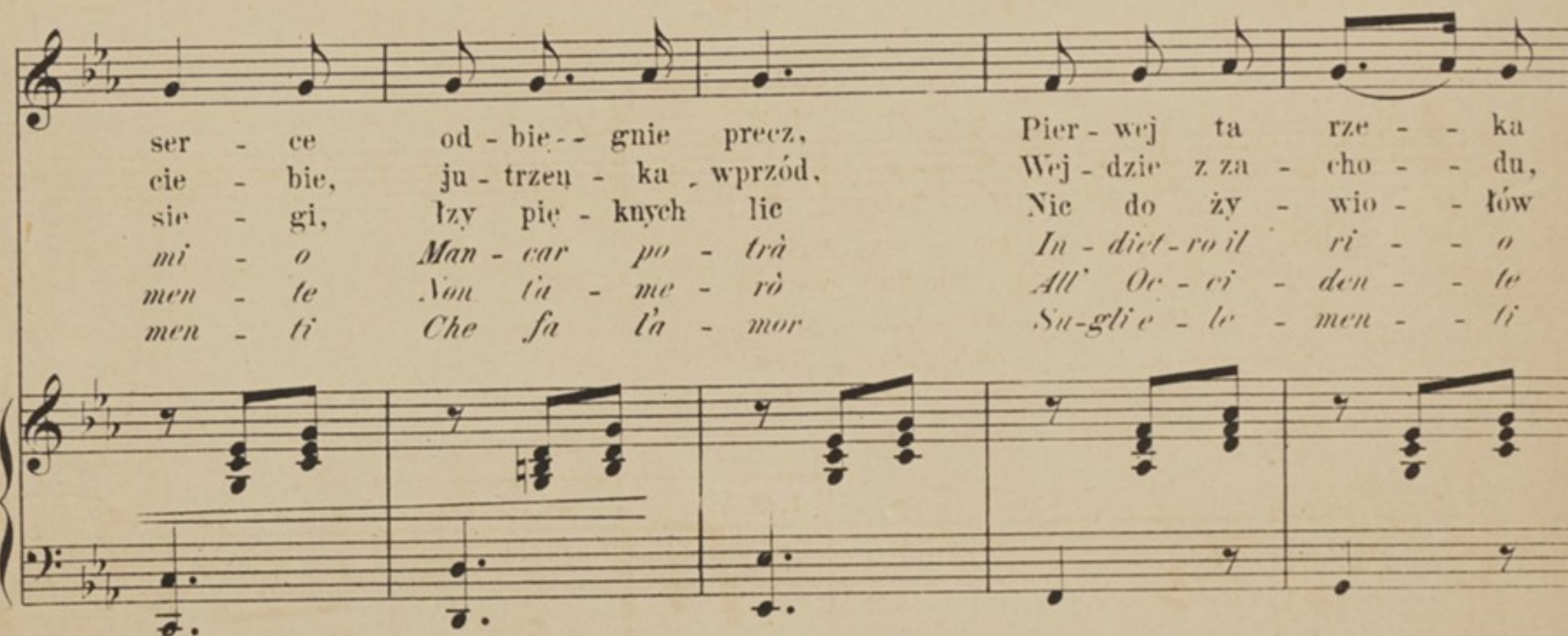


to - ści czy - ni - ła ślub	Nad brze-giem Ar - no,	Bóg sły - szal cię,
to - ści czy - ni - ła ślub	Jutrznia wscho - dzi - ła	Bóg sły - szal cię,
trzen - kę za tru - dna rzecz,	Jednak przy - się - gom	za - da - łaś cios,
<i>men - to Fa-ce - ria me</i>	<i>Dell' Ar-no in ri - ra</i>	<i>Di - ce - sti al - lor</i>
<i>men - to Fa-ce - ria me</i>	<i>L'al-ba no - vel - la</i>	<i>Spun-ta - ra al - lor</i>
<i>den - te Al-ba non v'ha</i>	<i>Ep-pur la bel - la</i>	<i>Che a me gui - rò</i>





Jak rze - kłaś do mnie wy - ra - zy te : „Nim cie me
 Jak rze - kłaś do mnie wy - ra - zy te : „Nim zdra - dzę
 Bo dziś in - ne - mu o - sła - dzasz los! Tkli - we przy
A me l'a - ni - ca *Per sem - pre a - mor* *Se l'a - mor*
Ri - col - ta a quel - la *Di - ce - sti an - cor* *Se eter - na -*
A me ru - bel - la *Un al - tro a - mò* *I giu - ra -*



ser - ce od - bie - - gnie precz, Pier - wej ta rze - - ka
 cie - bie, ju - trzeń - ka wprzód, Wej - dzie z za - cho - - du,
 sie - gi, lzy pie - knych lie Nie do ży - wio - - łów
mi - o Man - car po - trà *In - diet - ro il ri - - o*
men - te Non t'a - me - rò *All' Oc - ci - den - - te*
men - ti Che fa l'a - mor *Su - gli e - le - men - - ti*



po - ply nie wstecz !” Nim cie me
 zaj - dzie na wschód !” Nim zdra - dzę
 nie ma - ja nie ! Tkli - we przy -
Tor - nar do - trà *Se l'a - mor*
L'al - ba ve - drò *Se eter - na -*
Non han vi - gor *I giu - ra -*

ser - - ce od bie - gnie precz, Pier - wej ta rze - ka po -
 cie - - bie, ju - trzen - ka wprzód, Wej - dzie z za - cho - du, a
 się - - gi, ły pie - knych lic, Nie do ży - wio - łów nie
 mi - - o *Man - car po - trà* *In dietro il ri - - o Tor -*
 men - - te *Non tà - me - rò* *All Oc - ci - den - te Lal -*
 men - - ti *Che fa l'a - mor* *Su - gli e - le - men - ti Non*

1. 2. *Per Finire.*
 pły - nie, po - pły - nie wstecz.
 zaj - dzie, a zaj - dzie na wschód.
 ma - ja, nie ma - ja, nie.
nar - tor - nar do - crà.
- - ba l'al - ba re - drò.
han - non han ri - - - gur.

1. 2. *Per Finire.*
p

rall.

No. 1.	Ferrara. O Salutaris (O Salutaris	k. 30
" 2.	Mendelssohn. Płynący (Vogue léger zéphyr)	k. 45
" 3.	Campana. Kochać to żyć (Aimer c'est vivre)	k. 45
" 4.	— Wszystko przemija (Tutto passa)	k. 37½
" 5.	— Spojrz jak się cicho (Una sera d'amore)	k. 37½
" 6.	Pinsuti. Gwiazdziste niebo (Il ciel stellato)	k. 45
" 7.	Campana. Powiedz że kochasz (Dimmi che m'ami duett)	k. 30
" 8.	Mendelssohn. Na okręcie (Die Wasserfahrt) duett	k. 30
" 9.	Nikolai. Pożegnanie	k. 30
" 10.	Bordèse. Zwierzenie	k. 37½
" 11.	Campana. Błagam zwycięsę	k. 30
" 12.	Giulini. Wyznanie	k. 37½
" 13.	Kleczyński. Krakowiak	k. 52½
" 14.	Kücken. Barcarola	k. 37½